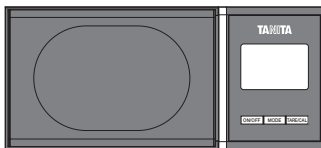


# TANITA®

## DIGITAL SCALE PROFESSIONAL-MINI MODEL 1479J / 1479J2



**EN INSTRUCTIONS FOR USE**

**DE BEDIENUNGSHANDBUCH**

**FR NOTICE D'UTILISATION**

**IT ISTRUZIONI PER L'USO**

**ES INSTRUCCIONES DE USO**

**NL AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK**

**PT MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ZH 使用說明**



**EN**

This device meets the EMC Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

---

**DE**

Dieses Gerät entspricht der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

---

**FR**

Cet appareil est conforme à la directive CEM 2004/108/CE et à la Directive LSDEEE 2011/65/UE.

---

**IT**

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/CE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.

---

**ES**

Este dispositivo cumple con la Directiva EMC 2004/108/EC y la Directiva RoHS 2011/65/EU.

---

**NL**

Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 2004/108/EG en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

---

**PT**

Este dispositivo cumpre a Diretiva EMC 2004/108/EC e a Diretiva RoHS 2011/65/EU.

---

**RU**

Данное устройство соответствует директиве электромагнитной совместимости (EMC 2004/108/EC) и директиве по содержанию опасных веществ (RoHS 2011/65/EU)

---

**ZH**

本儀器遵守 EMC 2004/108/EC 和 RoHS 2011/65/EU 的指示

---

## CAUTIONS

---

This scale is a precision instrument and must be used under certain conditions to ensure accurate measurement. Please observe the following when using this scale.

- 1. Never disassemble the unit.**
- 2. Use in a vibration-free location that is not exposed to direct sunlight.**
- 3. The scale will not measure accurately in an environment subject to large temperature and humidity changes. The unit takes approximately two hours to adjust to such changes.**
- 4. Keep water and chemicals off the scale. Wipe with a damp cloth from time to time.**
- 5. Do not use or store near heat sources (ovens, heaters, etc.).**
- 6. When not used for a long time, remove the batteries and store the unit in a dry, dust-free location.**
- 7. Check and replace batteries before sending the unit for repair. If repair is necessary, remove the batteries, repack the unit in the original carton and protect with packing materials before shipment.**
- 8. Do not leave objects on the weighing tray when the scale is not in use.**
- 9. To avoid measurement error, do not measure while using equipment that generates radio waves, such as mobile phones.**

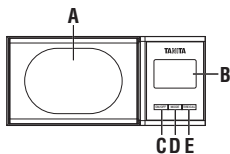
## WARNING

---

**To avoid electric shock, do not use the equipment near water.**

# Specifications / Parts

<b>Model</b>		1479J / 1479J2
<b>Power supply</b>		CR2032 x 2
<b>Capacity / Graduation</b>	<b>g</b>	200.00 / 0.01
	<b>oz</b>	7.050 / 0.001
	<b>ozt</b>	6.430 / 0.001
	<b>dwt</b>	128.60 / 0.01
	<b>ct</b>	1000.0 / 0.1
	<b>grain</b>	3086.0 / 0.2



<b>A</b>	Weighing Tray
<b>B</b>	LCD Display
<b>C</b>	ON/OFF button
<b>D</b>	MODE button
<b>E</b>	TARE/CAL button
<b>F</b>	Stable mark
<b>G</b>	Minus sign
<b>H</b>	Calibration mark
<b>I</b>	Weighing modes

CR2032 x 2



# Instructions For Use

## • Weighing

Before measuring, we recommend you to carry out a calibration (⇒ See Calibration.)

- (1) Press the **[ON/OFF]** button.
- (2) The display will flash, and when the display shows “0.00”, “0.000” or “0.0” and Stable mark (●), the scale is ready for use.
- (3) Place the object to be weighed on the tray.
- (4) The object’s weight will be displayed.  
 (“EEEE”: Over load. The object being weighed exceeds the maximum weight.)

## • MODE

In order to change the units of measurement, press the **[MODE]** button.

The units will change in the following order:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • Tare Function

- (1) While the scale is on, place the container to be tared on the weighing tray.  
The display will indicate the weight of the container.
- (2) Press the **[TARE/CAL]** and the display will indicate “0.00”, “0.000” or “0.0”.
- (3) When an object to be weighed is placed in the container, only the weight of the object will be displayed.

## • Auto Power Off

If weighing has been completed and the weigh on the scale has not changed for 2 minutes, the scale will automatically switch off, to save battery life.

The Auto-Power-Off time can be programmed at 0, 2, 5, 10, 20, 30 and 60 minutes according to preference.

- (1) Press **[TARE/CAL]** button and **[ON/OFF]** button simultaneously when the unit is turned off. The unit will then show the current setting.

- (2) Press **MODE** to increase the length and press **TARE/CAL** button to decrease.
- (3) Press **ON/OFF** button to set.

### • Battery Replacement

When batteries are running out, "Lo" is displayed and the power is automatically turned off.

Immediately replace with new batteries (all 2 batteries). Do not apply excessive force to the measuring section when replacing batteries.



Notice:

These marks can be found on contaminant-containing Batteries:

**Pb** = Battery contains lead,

**Cd** = Battery contains cadmium,

**Hg** = Battery contains mercury.

### **Not allowed to mix batteries with consumer waste!**

As a consumer you are legally bound to return used or discharged batteries. You can deposit your old batteries at public collection points in your town, or wherever the corresponding batteries are sold and specifically marked collecting boxes have been set up. In case of scrapping the apparatus, the batteries should be removed from it and deposited at collection points as well.

### • Backlight (1479J2)

The backlight will be turned off automatically after 5 seconds of inactivity.

### • Calibration

- (1) Before calibrating you must have one 200g certified weight.
- (2) Turn on the scale and press the **TARE/CAL** button for 3 seconds.
- (3) The display shows "CALib" and then will flash "200g".  
Place the weight on the weighing tray. The scale will calibrate automatically.
- (4) The following messages will appear one after another;  
CALib ⇒ End ⇒ 200.00g
- (5) Calibration is complete.  
Calibration is not complete when showing "Err2". Make sure the weight is not over 200g.

# Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver.**
- **Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.**

## Modifications

---

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

## ACHTUNG

---

Diese Waage ist ein Präzisionsinstrument. Genaue Messungen setzen die Einhaltung bestimmter Gebrauchsbedingungen voraus. Beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- 1. Bauen Sie das Gerät niemals auseinander.**
- 2. Verwenden Sie das Gerät an einem vibrationsfreien Ort, an dem das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.**
- 3. Diese Waage misst in Umgebungen mit starken Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen nicht genau. Das Gerät benötigt etwa zwei Stunden, um sich an solche Veränderungen anzupassen.**
- 4. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder Chemikalien. Wischen Sie das Gerät hin und wieder mit einem feuchten Tuch ab.**
- 5. Vermeiden Sie Gebrauch oder Lagerung in der Nähe von Wärmequellen (Öfen, Heizung, etc.).**
- 6. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien und lagern Sie das Gerät in trockener, staubfreier Umgebung.**
- 7. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, überprüfen und ersetzen Sie bitte die Batterien. Wenn eine Reparatur notwendig ist, verpacken Sie vor dem Versand das Gerät im Originalkarton und schützen Sie es mit geeigneten Packmaterialien.**
- 8. Lassen Sie keine Gegenstände auf der Wiegefläche liegen, wenn Sie die Waage nicht verwenden.**
- 9. Um Messfehler zu vermeiden, keine Messung vornehmen, während Radiowellen erzeugende Geräte wie Mobiltelefone verwendet werden.**

## WARNUNG

---

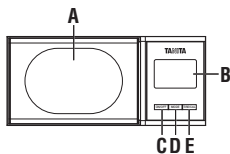
**Zur Vermeidung elektrischer Schläge das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.**



# Technische Daten / Einzelne Teile

DE

<b>Modell</b>	1479J / 1479J2	
<b>Stromversorgung</b>	CR2032 x 2	
<b>Kapazität / Skaleneinteilung</b>	<b>g</b>	200,00 / 0,01
	<b>oz</b>	7,050 / 0,001
	<b>ozt</b>	6,430 / 0,001
	<b>dwt</b>	128,60 / 0,01
	<b>ct</b>	1000,0 / 0,1
	<b>grain</b>	3086,0 / 0,2



<b>A</b>	Wiegefläche
<b>B</b>	LCD-Display
<b>C</b>	ON/OFF-Taste
<b>D</b>	MODE-Taste
<b>E</b>	TARE/CAL-Taste
<b>F</b>	Stabilisierungszeichen
<b>G</b>	Minuszeichen
<b>H</b>	Justierzeichen
<b>I</b>	Gewichtseinheiten

CR2032 x 2



# Bedienungshandbuch

## • WIEGEN

Vor Beginn der Messung empfehlen wir, die Waage zu justieren. (⇒ siehe „JUSTIEREN“)

- (1) Um die Waage einzuschalten, drücken Sie die **ON/OFF** Taste.
- (2) Das Display blinkt und wenn „0,00“, „0,000“ oder „0,0“ und das Stabilisierungszeichen erscheinen, ist die Waage zur Benutzung bereit.
- (3) Um das Gewicht des Behälters abzuziehen, muss die TARA-Taste betätigt werden.
- (4) Um die Maßeinheit zu ändern, drücken Sie die MODE-Taste.  
(„EEEE“: Überlast. Das zu wiegende Objekt übersteigt das maximale Gewicht.)

## • MODUS

Die Maßeinheiten werden in der folgenden Reihenfolge geändert:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • Tarieren

- (1) Stellen Sie bei eingeschaltetem Gerät den zu tarierenden Behälter auf die Wiegefläche. In der Anzeige erscheint das Gewicht des Behälters.
- (2) Drücken Sie danach auf die **TARE/CAL** Taste, so dass in der Anzeige wieder „0,00“, „0,000“ oder „0,0“ erscheint.
- (3) Wenn ein zu wiegender Gegenstand in den Behälter gelegt wird, wird nur das Gewicht des Gegenstandes angezeigt.

## • Automatisches Abschalten

Sobald der Wiegevorgang abgeschlossen ist und das Gewicht auf der Waage sich für 2 Minuten nicht verändert hat, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

Die automatische Abschaltfunktion ist nach Belieben auf 0, 2, 5, 10, 20, 30 oder 60 Minuten programmierbar.

- (1) Drücken Sie die **TARE/CAL** Taste und die **ON/OFF** Taste gleichzeitig, wenn die Waage ausgeschaltet ist. Damit wird die gegenwärtige Einstellung angezeigt.
- (2) Drücken Sie die **MODE** Taste, um die Zeit zu verlängern, und die **TARE/CAL** Taste, um die Zeit zu verkürzen (die Zeit ändert sich um jeweils 10 Minuten).
- (3) Drücken Sie die **ON/OFF** Taste, um den Vorgang abzuschließen.

## • Auswechseln der Batterien

Wenn die Batterien leer sind, wird „Lo“ angezeigt, und die Waage schaltet sich automatisch ab. Setzen Sie neue Batterien ein (wechseln Sie immer alle 2 Batterien). Drücken Sie beim Wechseln der Batterien nicht übermäßig stark auf den Wiegebereich.



Hinweis:

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien.

**Pb** = Batterie enthält Blei

**Cd** = Batterie enthält Cadmium

**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

## ⚠ Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte oder ausgelaufene Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Stadt oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden und speziell gekennzeichnete Sammelbehälter aufgestellt sind. Bei Verschrottung des Geräts sind die Batterien zu entnehmen und müssen ebenfalls bei Sammelstellen abgegeben werden.

## • Hintergrundbeleuchtung (1479J2)

Die Hintergrundbeleuchtung wird nach 5 Sekunden der Inaktivität automatisch abgeschaltet.

## • JUSTIEREN

Vor dem Kalibrieren benötigen Sie ein geeichtes Gewicht von 200g.

- (1) Die Waage einschalten und die **TARE/CAL** Taste für 3 Sekunden betätigen.
- (2) Auf der Anzeige erscheint „CALb“, danach blinkt die Meldung „200g“.
- (3) Legen Sie das mitgelieferte Testgewicht auf die Waagschale. Die Waage kalibriert sich daraufhin automatisch.
- (4) Die folgenden Mitteilungen erscheinen hintereinander:  
CALb ⇒ End ⇒ 200,00g
- (5) Die Kalibrierung ist abgeschlossen. Bitte nehmen Sie das Testgewicht ab. Die Kalibrierung ist nicht abgeschlossen, wenn die Meldung „Err2“ erscheint. Vergewissern Sie sich, dass das Gewicht nicht über 200g beträgt.

## PRECAUTIONS

---

Cette balance est un instrument de précision qui doit être utilisé dans certaines conditions afin de fournir des mesures exactes. Veuillez observer les consignes d'utilisation suivantes :

- 1. Ne démontez jamais l'unité.**
- 2. Utilisez-la dans un endroit qui n'est pas soumis à des vibrations, ni exposé à la lumière directe du soleil.**
- 3. La balance ne sera pas précise dans un environnement soumis à des écarts importants de températures et d'hygrométrie. Il lui faudra à peu près deux heures pour s'adapter à de tels changements.**
- 4. Évitez de nettoyer la balance à l'eau ou avec des produits chimiques. Essuyez-la de temps à autre avec un chiffon humide.**
- 5. Ne l'utilisez pas ou ne la rangez pas à proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs, etc.).**
- 6. Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, rangez-la dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, après avoir retiré les piles de leur compartiment.**
- 7. Avant d'envoyer la balance en réparation, vérifiez les piles et remplacez-les. Utilisez l'emballage d'origine et protégez l'unité par des matériaux de conditionnement avant de l'expédier.**
- 8. Ne posez pas d'objets sur le plateau de pesée lorsque la balance est hors service.**
- 9. Pour éviter tout risque d'erreur de mesure, n'effectuez pas une pesée lors de son utilisation à proximité un appareil générateur d'ondes radio, tel qu'un téléphone portable.**

## AVERTISSEMENT

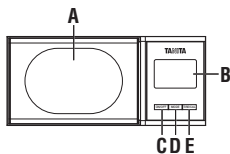
---

**Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.**

# Spécifications / Composants

FR

<b>Modèle</b>		1479J / 1479J2
<b>Source d'énergie</b>		CR2032 x 2
<b>Capacité / Graduation</b>	<b>g</b>	200,00 / 0,01
	<b>oz</b>	7,050 / 0,001
	<b>ozt</b>	6,430 / 0,001
	<b>dwt</b>	128,60 / 0,01
	<b>ct</b>	1000,0 / 0,1
	<b>grain</b>	3086,0 / 0,2



<b>A</b>	Plateau de pesée
<b>B</b>	Affichage LCD
<b>C</b>	Touche ON/OFF
<b>D</b>	Touche MODE
<b>E</b>	Touche TARE/CAL
<b>F</b>	Indicateur de calibration
<b>G</b>	Signe moins
<b>H</b>	Indicateur de calibration
<b>I</b>	Modes de pesée

CR2032 x 2



# Notice D'utilisation

## • Pesée

Au moment de la pesée, il est recommandé d'effectuer un calibrage (⇒ voir CALIBRAGE)

- (1) Appuyer sur la touche **ON/OFF** de la balance pour la mettre en marche.
- (2) L'affichage clignote, et lorsque « 0,00 », « 0,000 » ou « 0,0 » et l'indicateur de stabilité s'affichent, la balance est prête à l'emploi.
- (3) Placez l'objet à peser sur le plateau.
- (4) Le poids de l'objet s'affiche.  
(« EEEEE » : Surcharge. L'objet pesé dépasse le poids maximum. )

## • La fonction TARE

- (1) Lorsque la balance est sous tension (ON), posez le récipient dont vous voulez faire la tare sur le plateau de pesée. L'écran indique le poids de ce récipient.
- (2) Appuyez ensuite sur la touche **TARE/CAL**, l'écran indique « 0,00 », « 0,000 » ou « 0,0 ».
- (3) Lorsque vous placez un objet à peser dans le récipient, seul le poids de cet objet s'affiche.

## • Arrêt automatique

Si la pesée est terminée et que le poids sur le plateau n'a pas changé au bout de 2 minutes, la balance se met automatiquement hors tension afin d'économiser les piles. L'arrêt automatique peut être programmé à 0, 2, 5, 10, 20, 30 ou 60 secondes selon votre choix.

- (1) Appuyez sur les touches **TARE/CAL** et **ON/OFF** simultanément lorsque l'instrument de mesure est à l'arrêt. L'instrument de mesure indique alors le réglage actuel.
- (2) Appuyez sur la touche **MODE** pour accroître le temps (le chiffre augmente par unité de 10 minutes) et appuyez sur la touche **TARE/CAL** pour le réduire.
- (3) Si l'écran indique « LO », appuyez sur la touche **ON/OFF** et remplacez les piles.

## • Remplacement des piles

Lorsque les piles sont à plat « Lo » est affiché et l'appareil s'éteint automatiquement. Remplacez immédiatement les piles par des piles neuves (toutes les 2).

Lorsque vous remplacez les piles, n'appuyez pas trop sur la partie de mesure de l'appareil.



Remarque :

Vous trouverez les indications suivantes sur les piles contenant des substances polluantes :

**Pb** = la pile contient du plomb,

**Cd** = la pile contient du cadmium,

**Hg** = la pile contient du mercure.

### Jeter des piles avec des déchets ménagers est interdit !

En tant que consommateur, vous avez l'obligation de recycler les piles usagées ou déchargées. Vous pouvez déposer vos vieilles piles dans des lieux de collecte publics de votre ville ou partout où des piles similaires sont vendues et que des boîtes de collection spécialement indiquées ont été mises en place. En cas de mise au rebut de l'appareil, les piles doivent en être enlevées et également déposées dans le point de collection.

## • Lumière (1479J2)

La lumière s'éteindra automatiquement après 5 secondes d'inactivité.

## • Calibrage

- (1) Avant la calibration, veuillez vous munir d'un poids de 200g certifié.
- (2) Allumer la balance et appuyez sur le bouton **TARE/CAL** pendant 3 secondes.
- (3) L'écran affiche le message « CALb » puis fait clignoter ce même message « 200g ».
- (4) Placez le poids de test fourni sur le plateau de pesée. La balance s'étalonne automatiquement.
- (5) Les messages suivants s'affichent successivement :  
CALb ⇒ End ⇒ 200,00g  
L'étalonnage est terminé. Vous pouvez retirer le poids de test.  
Si la balance affiche le message « Err2 », l'étalonnage n'est pas terminé.  
Assurez-vous que le poids ne dépasse pas 200g.



## PRECAUZIONI

---

Questo apparecchio è uno strumento di precisione e deve essere utilizzato nelle condizioni giuste per ottenere misurazioni precise. Utilizzare la bilancia attenendosi alle seguenti istruzioni:

- 1. Non smontare mai l'unità.**
- 2. Collocare la bilancia in un'area non esposta a vibrazioni e a raggi solari.**
- 3. La bilancia non misurerà con precisione in ambienti soggetti a grandi escursioni termiche e di umidità. L'unità impiega all'incirca due ore per adattarsi a tali cambiamenti ambientali.**
- 4. Non versare acqua o altri liquidi sull'unità. Pulire l'unità periodicamente con un panno umido.**
- 5. Non utilizzare né conservare vicino a fonti di calore, come forni, stufe elettriche, ecc. (Temperatura operativa ottimale 15° - 25° C).**
- 6. Se non si usa la bilancia per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie e conservare l'unità in un luogo asciutto privo di polvere.**
- 7. Controllare e sostituire le batterie prima di ricorrere all'assistenza tecnica. Qualora fosse necessario riparare l'unità, prima di spedire la bilancia, rimuovere le batterie e confezionarla utilizzando il contenitore originale e materiale d'imballaggio protettivo.**
- 8. Non lasciare oggetti sul piatto della bilancia mentre è in uso.**
- 9. Per evitare errori nelle misurazioni, non utilizzare in presenza di altri dispositivi generanti onde radio, come telefoni cellulari.**



## AVVERTENZE

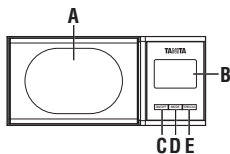
---

**Per evitare scosse elettriche, non usare l'apparecchio in presenza di acqua.**



# Specifiche / Parti

<b>Modello</b>		1479J / 1479J2
<b>Tipo della batteria</b>		CR2032 x 2
<b>Capacità / Divisione</b>	<b>g</b>	200,00 / 0,01
	<b>oz</b>	7,050 / 0,001
	<b>ozt</b>	6,430 / 0,001
	<b>dwt</b>	128,60 / 0,01
	<b>ct</b>	1000,0 / 0,1
	<b>grain</b>	3086,0 / 0,2



<b>A</b>	Piatto di pesata
<b>B</b>	Quadrante LCD
<b>C</b>	Pulsante ON/OFF
<b>D</b>	Pulsante MODE
<b>E</b>	Pulsante TARE/CAL
<b>F</b>	Segnale stabilità
<b>G</b>	Segnale meno
<b>H</b>	Segnale calibrazione
<b>I</b>	Modalità di pesata

CR2032 x 2



# Istruzioni Per l'uso

## • Pesata

Quando si comincia una misurazione, si consiglia di effettuare la calibrazione.  
(⇒ vedi "CALIBRAZIONE")

- (1) Premere il pulsante **ON/OFF** per accendere la bilancia.
- (2) Il quadrante lampeggerà e quando saranno visibili "0,00", "0,000" o "0,0" e il segnale di stabilità, la bilancia sarà pronta per l'uso.
- (3) Porre l'oggetto da pesare sul piatto.
- (4) Il peso dell'oggetto apparirà sul quadrante.  
( "EEEE" :Carico eccessivo. L'oggetto pesato supera il peso massimo.)

## • MODALITA'

Per cambiare le unità di misura, premere il pulsante **MODE**.

Le unità cambieranno secondo il seguente ordine:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • Funzione di TARA

- (1) Mentre la bilancia è accesa, mettere il contenitore da tarare sul piano della bilancia. Il display indica il peso del contenitore.
- (2) Premere **TARE/CAL** e il display indica "0,00", "0,000" o "0,0".
- (3) Quando un oggetto da pesare viene posto nel contenitore, viene visualizzato soltanto il peso dell'oggetto.

## • Spegnimento automatico

Al completamento della pesata e se il peso sulla bilancia non cambia da 2 minuti, la bilancia si spegne automaticamente con conseguente risparmio delle batterie.

L'Autospegnimento può essere programmato a 0, 2, 5, 10, 20, 30, e 60 minuti, secondo la preferenza.

- (1) Premere simultaneamente il pulsante **TARE/CAL** e il pulsante **ON/OFF** quando l'unità è spenta. L'unità mostrerà, quindi, l'impostazione attuale.
- (2) Premere il pulsante **MODE** per aumentare la durata (la cifra aumenterà ogni volta di 10 minuti) e premere **TARE/CAL** per diminuirla.
- (3) Premere il pulsante **ON/OFF** per impostare.

## • Sostituzione delle batterie

Quando le batterie stanno per esaurirsi, si visualizza "Lo" e l'unità si spegne automaticamente.

Sostituire le batterie immediatamente (tutte e 2 le batterie). Nell'eseguire questa operazione, fare attenzione a non esercitare eccessiva pressione sulla sezione dedicata alla pesatura.



Avviso:

Questi marchi sono riportati all'esterno delle confezioni di batterie contenenti sostanze tossiche:

**Pb** = batteria a base di piombo,

**Cd** = batteria a base di cadmio,

**Hg** = batteria a base di mercurio.

## **Non è consentito lo smaltimento comune di batterie e rifiuti solidi urbani!**

Il consumatore è legalmente vincolato a restituire batterie usate o scariche, depositandole presso gli opportuni centri di raccolta cittadini oppure presso i relativi punti vendita, utilizzando gli appositi contenitori esposti. Prima di smaltire l'apparecchiatura, rimuovere le batterie e depositarle presso gli stessi centri di raccolta succitati.

## • Retro-illuminazione (1479J2)

La retro-illuminazione si spegnerà automaticamente dopo 5 secondi di inattività dello strumento.

## • Calibrazione

- (1) Prima dalla calibrazione dovete munirvi di un peso certificato di 200g.
- (2) Accendere la scala e premere il pulsante **TARE/CAL** per 3 secondi. "CALlb" è visualizzato sul display. "200g" lampeggia.
- (3) Mettere il peso di prova incluso sul piano della bilancia. La bilancia si tara automaticamente.
- (4) I seguenti messaggi sono visualizzati uno dopo l'altro:  
CALlb ⇒ End ⇒ 200,00g
- (5) La taratura è completa. Rimuovere il peso di prova.  
La taratura non è completa se viene visualizzato "Err2". Verificare che il peso non sia superiore a 200g.



## MANTENIMIENTO

---

La balanza es un instrumento de precisión que exige ciertas condiciones de uso para ofrecer resultados precisos. Por eso es recomendable tener en cuenta las siguientes instrucciones al utilizarla:

- 1. No desarme la balanza.**
- 2. Utilizarla en un lugar libre de vibraciones y donde no esté directamente expuesta a la luz solar.**
- 3. Las variaciones bruscas de temperatura podrían causar imprecisiones en la medición. Utilice la balanza en un lugar en el que la temperatura ambiente sea estable. Está báscula no medirá con precisión en un ambiente sujeto a grandes cambios de temperatura y humedad. La balanza tarda aproximadamente dos horas en ajustarse a dichos cambios.**
- 4. Evite derramar sustancias líquidas o químicas en la balanza. Periódicamente, límpiela con un paño húmedo.**
- 5. No utilice ni guarde la balanza en un lugar próximo a fuentes de calor (hornos, dispositivos calentadores, etc.).**
- 6. Si no va a utilizar la balanza durante un periodo prolongado, extraiga las baterías y guárdela en un lugar seco y sin polvo.**
- 7. Pruebe y sustituya las baterías antes de enviar la balanza a reparar. Si fuese necesario repararla, remueva las baterías, empáquela en la caja original y protéjala antes de enviarla.**
- 8. No deje objetos sobre la bandeja si no está utilizando la balanza.**
- 9. Para evitar errores de medición, no realice mediciones mientras usa aparatos que generan ondas de radio, como los teléfonos móviles.**



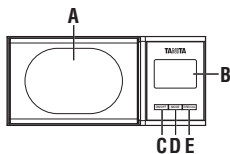
## ADVERTENCIA

---

**Para evitar descargas eléctricas, no use este equipo cerca del agua.**

# Especificaciones / Componentes

<b>Modelo</b>		1479J / 1479J2
<b>Tipo de la batería</b>		CR2032 x 2
<b>Capacidad / Graduación</b>	<b>g</b>	200,00 / 0,01
	<b>oz</b>	7,050 / 0,001
	<b>ozt</b>	6,430 / 0,001
	<b>dwt</b>	128,60 / 0,01
	<b>ct</b>	1000,0 / 0,1
	<b>grain</b>	3086,0 / 0,2



<b>A</b>	Platillo de la báscula
<b>B</b>	Pantalla LCD
<b>C</b>	Botón ON /OFF
<b>D</b>	Botón MODE
<b>E</b>	Botón TARE/CAL
<b>F</b>	Indicador de estabilización
<b>G</b>	Signo menos
<b>H</b>	Indicador de Calibración
<b>I</b>	Modos de pesada

CR2032 x 2



# Instrucciones De Uso

## • Pesada

Antes de la pesada, recomendamos calibrar la báscula. (⇒ véase "CALIBRACIÓN")

- (1) Apriete el botón **[ON/OFF]** para encender la báscula.
- (2) La pantalla se iluminará y cuando aparezca "0,00", "0,000" o "0,0" en la pantalla y la indicación de estabilización, la báscula estará lista para ser utilizada.
- (3) Coloque el objeto que desea pesar en el platillo.
- (4) En la pantalla aparecerá el peso del objeto.  
("EEEE": Sobrecarga. El objeto pesado excede el peso máximo)

## • Modo

Para cambiar la unidad de medición, pulse el botón **[MODE]**.

La unidad cambiará con arreglo a la siguiente secuencia:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • Función de TARA

- (1) Con la báscula encendida, coloque el recipiente a tarar sobre la bandeja de pesaje.  
En el display se visualizará el peso del recipiente.
- (2) Pulse el botón **[TARE/CAL]** y en el display se visualizará "0,00", "0,000" o "0,0".
- (3) Cuando en dicho recipiente se coloque algún objeto, en el display se visualizará sólo el peso del objeto.

## • Desconexión automática

Una vez realizada la medición, si el peso sobre la báscula no varía, después de transcurridos 2 minutos la báscula se apagará automáticamente para prolongar la duración de las pilas.

El apagado automático se puede personalizar a 0, 2, 5, 10, 20, 30 y 60 minutos.

- (1) Pulse el botón **[TARE/CAL]** y **[ON/OFF]** simultáneamente con la báscula apagada. A continuación el aparato mostrará la configuración actual.
- (2) Pulse el botón **[MODE]** para aumentar la longitud (la cifra aumentará en intervalos de 10 minutos) y pulse el botón **[TARE/CAL]** para reducirla.
- (3) Pulse el botón **[ON/OFF]** para el ajuste.

### • Sustitución de las pilas

Cuando las pilas se han descargado, aparece en pantalla "Lo" y la unidad se apaga automáticamente.

Reemplace inmediatamente por pilas nuevas (todas las 2 pilas). No aplique una fuerza excesiva en la sección de medición cuando reemplace las pilas.



Nota:

Estas marcas pueden encontrarse en las pilas que contienen contaminantes:

**Pb** = La pila contiene plomo,

**Cd** = La pila contiene cadmio,

**Hg** = La pila contiene mercurio.

### ⚠ ¡Está prohibido mezclar las pilas con los desechos de consumo!

Como consumidor, usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas o descargadas. Usted puede depositar sus pilas viejas en los puntos públicos de recolección de su ciudad, o donde se venden las pilas correspondientes y donde se han establecido cajas de recolección específicamente marcadas. En caso de desechar el equipo, las pilas deberán retirarse de éste y depositarse también en los puntos de recolección.

### • Iluminación de pantalla (1479J2)

La iluminación de la pantalla se apagará después de 5 segundos de inactividad.

### • Calibración

- (1) Antes de calibrar necesita un peso de 200 Gr certificado.
- (2) Girar la escala y presionar el botón **TARE/CAL** por 3 segundos.  
En el display se visualizará el mensaje "200g" que, a continuación, comenzará a parpadear.
- (3) Coloque el patrón de calibración en el plato de pesaje. La báscula se calibrará automáticamente.
- (4) Los siguientes mensajes aparecerán en el display, uno detrás del otro:  
CALb ⇒ End ⇒ 200,00g
- (5) Se ha completado la calibración.  
La calibración no estará completada si aparece el mensaje "Err2" en el display.  
Asegúrese de que el peso no supere los 200g.

## **LET OP!**

---

De weegschaal is een precisie-instrument en moet onder bepaalde omstandigheden worden gebruikt zodat de meetresultaten steeds nauwkeurig zijn. Volg onderstaande instructies bij het gebruik van de weegschaal:

- 1. De weegschaal nooit demonteren.**
- 2. De weegschaal op een trillingsvrije plaats gebruiken en niet aan direct zonlicht blootstellen.**
- 3. Deze weegschaal zal niet nauwkeurig meten in een omgeving die onderhevig is aan grote temperatuur- en vochtigheidsveranderingen. Het toestel heeft ongeveer twee uur nodig om zich aan zulke veranderingen aan te passen.**
- 4. Geen water of chemische producten op de weegschaal gebruiken. Maak de weegschaal af en toe met een vochtig doekje schoon.**
- 5. De weegschaal niet dichtbij warmtebronnen (ovens, verwarming, etc.) gebruiken of opbergen (Optimale bedrijfstemperatuur 15 °C - 25 °C (59 °F - 77 °F))**
- 6. Verwijder de batterij als u de weegschaal gedurende lange tijd niet gebruikt en berg de weegschaal op een droge, stofvrije plaats op.**
- 7. Controleer en vervang de batterijen voordat u de weegschaal laat repareren. Verwijder de batterijen, verpak de weegschaal in de originele verpakking en bescherm de weegschaal met pakkingmateriaal voordat u de weegschaal voor reparatie verzendt.**
- 8. Geen voorwerpen op de weegschaal laten staan als u de weegschaal niet gebruikt.**
- 9. Om meetfouten te voorkomen tijdens het meten dient u het gebruik van apparaten die radiogolven genereren, zoals mobiele telefoons, te vermijden.**

## **WAARSCHUWING**

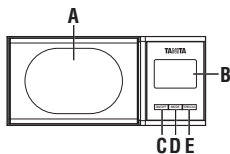
---

**Om een elektrische schok te voorkomen, het apparaat niet in de nabijheid van water gebruiken.**



# Specificaties / Onderdelen

<b>Model</b>	1479J / 1479J2	
<b>Het batterijtype</b>	CR2032 x 2	
<b>Capaciteit / Schaalverdeling</b>	<b>g</b>	200,00 / 0,01
	<b>oz</b>	7,050 / 0,001
	<b>ozt</b>	6,430 / 0,001
	<b>dwt</b>	128,60 / 0,01
	<b>ct</b>	1000,0 / 0,1
	<b>grain</b>	3086,0 / 0,2



<b>A</b>	Weegblad
<b>B</b>	LCD display
<b>C</b>	ON/OFF toets
<b>D</b>	MODE toets
<b>E</b>	TARE/CAL toets
<b>F</b>	Stabiel teken
<b>G</b>	Min teken
<b>H</b>	IJkingsteken
<b>I</b>	Weegfuncties

CR2032 x 2



TL

# Aanwijzingen voor gebruik

## • Wegen

Wanneer u begint met wegen is het raadzaam om het toestel te ijken. (⇒ zie "IJKEN")

- (1) Druk op de **[ON/OFF]** toets om de weegschaal aan te zetten.
- (2) Display knippert, en wanneer het display "0.00", "0,000" of "0,0" en het "stabiel" teken laat zien is de weegschaal klaar voor gebruik.
- (3) Plaats het object dat u wilt wegen op het blad.
- (4) Het gewicht van het object zal op het display worden weergegeven.  
("EEEE": Overbelasting. Het object dat gewogen wordt overschrijdt het maximaal toelaatbare gewicht.)

## • Modus

Druk op de **[MODE]** toets om een andere eenheid te gebruiken.

De eenheid zal als volgt veranderen:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • TARRA-functie

- (1) Zet de weegschaal aan en plaats de container waarvan het tarragewicht bepaald moet worden op de weegschaal. Het scherm geeft het gewicht van de container weer.
- (2) Druk op de **[TARE/CAL]** toets. Het scherm geeft hierna "0.00", "0,000" of "0,0" aan.
- (3) Als een te wegen voorwerp in de container wordt geplaatst dan verschijnt uitsluitend het gewicht van het voorwerp op het scherm.

## • Automatische uitschakeling

Als het gewicht op de schaal na het wegen na 2 minuten niet is veranderd, dan schakelt de weegschaal automatisch uit om de levensduur van de batterij te sparen.

De automatische uitschakelingstijd kan worden geprogrammeerd naar keuze tot 0, 2, 5, 10, 20, 30 en 60 minuten.

- (1) Druk tegelijkertijd op de **[TARE/CAL]** toets en de **[ON/OFF]** toets terwijl de weegschaal uit staat. De weegschaal toont vervolgens de huidige instelling.
- (2) Druk op de **[MODE]** toets om een langere periode in te stellen (de getoonde tijd wordt 10 minuten langer) of op **[TARE/CAL]** voor een kortere tijd.
- (3) Druk op de **[ON/OFF]** toets om uw instelling definitief te maken.

## • Vervanging van batterijen

Als de batterijen leeg zijn zal "Lo" verschijnen en wordt de stroom automatisch uitgeschakeld.

Vervang onmiddellijk door 2 nieuwe batterijen (alle 2 de batterijen). Oefen tijdens het vervangen van de batterijen geen overmatige druk uit op de meetinrichting.



Opmerking:

De volgende opschriften kunnen op batterijen die verontreinigende stoffen bevatten, aangetroffen worden:

**Pb** = Loodhoudende batterij,

**Cd** = Cadmiumhoudende batterij,

**Hg** = Kwikhoudende batterij.

## **Het is verboden om batterijen bij het huisvuil te deponeren!**

Als consument bent u wettelijk verplicht om lege of gebruikte batterijen in te leveren. U kunt oude batterijen inleveren bij een openbaar inzamelpunt in uw stad, of in verkooppunten van de batterijen in de daarvoor bestemde inzamelboxen.

Wanneer u het toestel wegdoet, moeten de batterijen verwijderd worden en eveneens naar de daarvoor bestemde inzamelpunten gebracht worden.

## • Display-verlichting (1479J2)

De display-verlichting zal automatisch worden uitgeschakeld na 5 seconden van inactiviteit.

## • IJken

- (1) Voor het kalibreren is een gecertificeerd gewicht van 200g nodig.
- (2) Zet de weegschaal aan en druk op de **TARE/CAL** toets.
- (3) Op het display verschijnt "CALIB", vervolgens begint "200g" te knippen. Plaats het meegeleverde testgewicht op de weegschaal. Ze zal zichzelf automatisch ijken.
- (4) U ziet hierna de volgende boodschappen verschijnen;  
CALIB ⇒ End ⇒ 200,00g
- (5) De ijking is voltooid.  
De ijking is niet gelukt als "Err2" verschijnt. Zorg dat het gewicht niet meer wordt dan 200g.

## AVISOS

---

Esta balança é um instrumento de precisão, devendo ser utilizada em determinadas condições para garantir o rigor de pesagem. Observar as seguintes medidas durante a utilização da balança:

- 1. Nunca desmontar a unidade.**
- 2. Utilizar em local isento de vibrações que não esteja exposto à luz directa do sol.**
- 3. A balança não realizará uma pesagem precisa em ambientes sujeitos a grandes variações de temperatura e de humidade. A unidade demora cerca de duas horas a adaptar-se a tais condições.**
- 4. Afastar a balança da água e de produtos químicos. Limpar a unidade ocasionalmente com um pano húmido.**
- 5. Não utilizar nem guardar junto a fontes de calor (fornos, aquecedores, etc.).**
- 6. Caso não pretenda utilizar durante um longo período de tempo, remover as pilhas e guardar a unidade num local seco e sem poeiras.**
- 7. Verificar e voltar a colocar as pilhas antes de enviar a unidade para reparação. Se for necessário reparar, retirar as pilhas, colocar a balança na embalagem original e proteger com materiais de acondicionamento antes de a enviar.**
- 8. Não deixar objectos no prato de pesagem quando não estiver a utilizar a balança.**
- 9. Para evitar erros de pesagem, não realizar a pesagem enquanto usar equipamento que gere ondas de rádio, tais como telemóveis.**

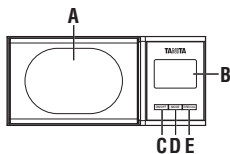
## CUIDADO

---

**Para evitar choque eléctrico, não use o equipamento próximo à água.**

# Especificações / Acessórios

<b>Modelo</b>		1479J / 1479J2
<b>Tipo de bateria</b>		CR2032 x 2
<b>Capacidade / Graduação</b>	<b>g</b>	200,00 / 0,01
	<b>oz</b>	7,050 / 0,001
	<b>ozt</b>	6,430 / 0,001
	<b>dwt</b>	128,60 / 0,01
	<b>ct</b>	1000,0 / 0,1
	<b>grain</b>	3086,0 / 0,2



<b>A</b>	Bandeja para pesar
<b>B</b>	Visor LCD
<b>C</b>	Tecla ON/OFF
<b>D</b>	Tecla MODE
<b>E</b>	Tecla TARE/CAL
<b>F</b>	Indicação de estabilidade
<b>G</b>	Indicação de negativo
<b>H</b>	Indicação de calibração
<b>I</b>	Unidades de peso

CR2032 x 2



# Manual de instruções

## • Pesar

Quando começar a pesar, recomendamos que efectue uma calibração. (⇒ ver “Calibração”)

- (1) Prima a tecla **ON/OFF** para ligar a balança.
- (2) O visor fica intermitente e, quando aparecer a mensagem “0,00”, “0,000” ou “0,0” e a marca de estabilidade, a balança está pronta para ser utilizada.
- (3) Acondicione o objecto a ser pesado na bandeja.
- (4) O peso do objecto aparecerá no visor.  
(“EEEEEE”: Peso em excesso. O objecto pesado, excede o peso máximo.)

## • Modo

Para alterar a unidade de medida, prima a tecla **MODE**.

A unidade mudará na seguinte ordem:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • Função TARE (tara)

- (1) Com a balança ligada, colocar o recipiente no prato de pesagem para calcular o valor da tara. O visor indicará o peso do recipiente.
- (2) Ao premir o interruptor **TARE/CAL**, o visor passará a indicar “0,00”, “0,000” ou “0,0”.
- (3) Ao colocar no prato o objecto a pesar, apenas será indicado o peso do próprio objecto.

## • Desligar automático

Se a pesagem estiver concluída e o peso na balança não se alterar durante 2 minutos, a balança se desliga automaticamente para poupar a carga da pilha. O tempo para desactivação automática pode ser programado para 0, 2, 5, 10, 20, 30 e 60 minutos, de acordo com a sua preferência.

- (1) Prima a tecla **TARE/CAL** e **ON/OFF** simultaneamente quando o aparelho estiver desligado. O aparelho mostrará então a definição atual.
- (2) Prima a tecla **MODE** para aumentar o tempo (o ajuste pode ser feito a cada 10 minutos) e prima a tecla **TARE/CAL** para diminuir o tempo.
- (3) Prima a tecla **ON/OFF** para ajustar.

### • Substituição da pilha

Quando as pilhas estiverem sem carga é exibido “Lo” e a alimentação é automaticamente desligada.

Substitua-as imediatamente por pilhas novas (todas as 2 pilhas). Não aplique força excessiva à seção de pesagem quando estiver substituindo as pilhas.



Obs.:

Estas marcas podem ser encontradas em baterias que contêm contaminantes:

**Pb** = baterias que contêm chumbo,

**Cd** = baterias que contêm cádmio,

**Hg** = baterias que contêm mercúrio.

### **É proibido misturar pilhas e baterias com o lixo doméstico!**

O consumidor é legalmente obrigado a devolver as pilhas e baterias usadas ou descarregadas. Pode-se depositá-las em centros públicos de coleta da cidade ou onde são vendidas, utilizando as caixas de coleta especificamente marcadas. No caso de se desfazer do equipamento, remova antes as pilhas e descarte-as no centro de coleta.

### • Retroiluminação (1479J2)

A retroiluminação será automaticamente desactivada após 5 segundos de inactividade.

### • Calibração

- (1) Antes de proceder à calibragem tem de ter um peso certificado de 200 gr.  
Girar sobre a escala e pressionar o botão **TARE/CAL** por 3 segundos.
- (2) No visor surge “CALib”; depois “200g” começa a piscar.
- (3) Coloque o peso de teste no prato de pesagem.  
A balança calibra-se automaticamente.
- (4) As seguintes mensagens sucedem-se uma após a outra;  
CALib ⇒ End ⇒ 200,00g
- (5) A calibração está concluída. Retire agora o peso de teste.  
Se surgir a mensagem “Err2”, a calibração não está concluída. Certifique-se de que o peso não ultrapassa 200g.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

Эти весы – точный инструмент, специально изготовленный и отрегулированный для точного взвешивания. При эксплуатации просьба соблюдать следующие правила:

- 1. Не разбирайте прибор.**
- 2. Пользуйтесь весами там, где нет вибрации и прямого солнечного света.**
- 3. Резкое изменение температурных условий влияет на точность измерения. Прибор рекомендуется использовать через два часа после резкой смены температуры.**
- 4. Не брызгайте воду или другую жидкость на весы. Периодически протирайте их влажной тряпочкой.**
- 5. Не храните весы вблизи электроприборов.**
- 6. Храните весы в прохладном непыльном месте и вынимайте батарейки, если вы не планируете использовать прибор долгое время.**
- 7. Проверяйте и заменяйте батарейки перед тем, как передать весы на обслуживание.**
- 8. Когда вы просто храните весы, не кладите ничего на измерительную платформу.**
- 9. Во избежание ошибок в измерении, не проводите измерения во время использования оборудования, испускающего радиоволны, такого как мобильные телефоны.**



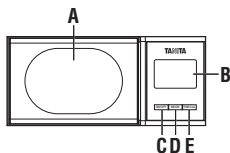
## ВНИМАНИЕ

**Во избежание поражения электрическим током, не используйте данное оборудование в воде.**



# Спецификация/Название частей

<b>Модель</b>	1479J / 1479J2	
<b>Тип батареи</b>	CR2032 x 2	
<b>Максимальный вес и точность</b>	<b>g</b>	200.00 / 0.01
	<b>oz</b>	7.050 / 0.001
	<b>ozt</b>	6.430 / 0.001
	<b>dwt</b>	128.60 / 0.01
	<b>ct</b>	1000.0 / 0.1
	<b>grain</b>	3086.0 / 0.2



<b>A</b>	Чаша весов
<b>B</b>	LCD-дисплей
<b>C</b>	Кнопка ON/OFF
<b>D</b>	Кнопка MODE
<b>E</b>	Кнопка TARE/CAL
<b>F</b>	Обозначение устойчивости
<b>G</b>	Знак отрицательного значения
<b>H</b>	Знак калибровки
<b>I</b>	Режимы взвешивания

CR2032 x 2



RU

# Инструкция по эксплуатации

## • Взвешивание

Перед началом взвешивания, мы рекомендуем Вам выполнить калибровку. (См. раздел “Калибровка”)

- (1) Нажмите на кнопку **ON/OFF**, чтобы включить весы.
- (2) Дисплей загорится, а затем покажет цифру “0,00”, “0,000” или “0,0” после того, как загорится цифра “0”.
- (3) Положите взвешиваемый объект на чашу весов.
- (4) Вес объекта загорится на дисплее.  
(«EEEE»: Перевес. Взвешиваемый Вами объект превосходит максимально возможное весовое ограничение.)

## • Единицы измерения

Для того, чтобы изменить меру веса, нажмите кнопку **MODE**. Меры веса будут измеряться в порядке:

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • Функция вычета тары

- (1) После включения весов поставьте на измерительную платформу тарелочку или какую-нибудь другую упаковку и еще раз нажмите клавишу **TARE/CAL**. Весы покажут “0,00”, “0,000” или “0,0”.
- (2) Теперь на тарелочку можно положить объект и взвесить его.

## • Автовыключение

После того, как взвешивание завершено и в течение 2-х минут никаких новых операций не производится, весы выключаются автоматически, что продлевает работу батареек. Время автоматического выключения может быть запрограммировано на 0, 2, 5, 10, 20, 30 и 60 мин. по желанию.

- (1) Нажмите одновременно кнопку **TARE/CAL** и кнопку **ON/OFF** в выключенном состоянии устройства. Устройство покажет текущие установки.
- (2) Нажимайте на кнопку **MODE** для увеличения значения (оно будет увеличиваться по 10 минут) или кнопку **TARE/CAL** для его уменьшения.
- (3) Нажмите кнопку **ON/OFF** для запоминания установки.

## • Смена батареек

Когда батарейки разряжены, отображается "Lo", и питание автоматически выключается. Следует немедленно заменить разряженные батарейки (все 2) новыми батарейками. При замене батареек нельзя прилагать слишком большое усилие к измерительной секции.



Замечание:

Такие обозначения стоят на батарейках, содержащих загрязняющие вещества:

**Pb** Pb = Батарейка содержит свинец

**Cd** CD = Батарейка содержит кадмий

**Hg** Hg = Батарейка содержит ртуть

## **Нельзя смешивать батарейки с другими бытовыми отходами**

Как потребитель, Вы обязаны следовать правилам выбрасывания в отходы отработанных и разряженных батареек. Можно выбрасывать старые батарейки в коммунальные мусоросборники в своем городе или сдавать их на пункты продажи соответствующих батареек при условии, что в этих местах имеются специальные маркированные контейнеры для батареек. Если в отходы выбрасывается весь прибор, необходимо извлекать из него батарейки и выбрасывать их в места сдачи отходов, указанные выше.

## • Подсветка (1479J2)

Подсветка выключается автоматически через 5 секунд бездействия.

## • Калибровка

Для калибровки необходимо применять только сертификационную гири весом 200 грамм.

- (1) Поверните дальше масштаб и отожмите кнопку **TARE/CAL** на 3 секунды.
- (2) На дисплее загорится надпись "CALib", а затем надпись 200g замигает.
- (3) Поместите тестовую гири из комплекта на поднос весов. Весы проведут процедуру калибровки автоматически.
- (4) На дисплее последовательно появятся следующие сообщения:  
CALib ⇒ END ⇒ 200,00g
- (5) Процедура калибровки завершена.

Калибровка не завершена, если на дисплее появилась надпись "Err2". Убедитесь в том, что вес не превышает 200 г.

## 注意事項

本秤為精密儀器，必須在一定的條件下使用，以保證稱量結果之精確。使用本秤時，請遵循如下注意事項：

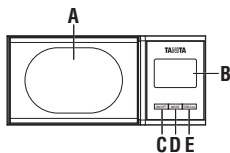
1. 切勿拆卸本秤。
2. 請在無震動、無陽光直接照射的環境下使用。
3. 高溫高濕的情況下，會影響寶石秤的測量精準度。它需要約 2 個小時來適應此類的環境變化。
4. 勿使水或化學藥品濺到本秤上，請用濕布定期擦拭。
5. 勿將本秤置於高溫的電器（微波爐、取暖器等）附近。
6. 長期不用時應取出電池，存放在乾燥和防塵之處。
7. 在將本秤送交返修時，請檢查並更換電池。如果需修理，應取出電池，裝運前用包裝材料保護好秤體，然後將其放在原裝的紙箱內。
8. 不使用本秤的，請勿在秤盤上擱置物品。
9. 手機等周邊機器的新號，可能使測定出現錯誤，請盡量減少使用。

## 警告

了防止觸電，請不要在潮濕的環境下使用本機器。

# 產品規格 / 各部位名稱

<b>型號</b>		1479J / 1479J2
<b>電池</b>		CR2032 x 2
<b>容量 / 刻度</b>	<b>g</b>	200.00 / 0.01
	<b>oz</b>	7.050 / 0.001
	<b>ozt</b>	6.430 / 0.001
	<b>dwt</b>	128.60 / 0.01
	<b>ct</b>	1000.0 / 0.1
	<b>grain</b>	3086.0 / 0.2



<b>A</b>	稱重托盤
<b>B</b>	LCD 顯示幕
<b>C</b>	ON/OFF 按鈕
<b>D</b>	MODE 按鈕
<b>E</b>	TARE/CAL 按鈕
<b>F</b>	穩定標誌
<b>G</b>	負號
<b>H</b>	調較標誌
<b>I</b>	稱重模式

CR2032 x 2



# 使用說明

## • 稱重

開始測量重量時，建議先進行調較。(⇒ 請參「調較」)

- (1) 按 **[ON/OFF]** 按鈕，開啓天平。
- (2) 顯示幕將閃爍，當顯示“0.00”，“0.000”或“0.0”和「穩定」標誌時，即可使用天平。
- (3) 將要測量重量的物體放到托盤上。
- (4) 顯示幕將顯示物體的重量。  
(「EEEEEE」：過重。要稱重的物體超出最大重量。)

## • 計重模式

要轉換度量單位，請按 **[MODE]** 按鈕。各個單位將按如下順序進行轉換：

g ⇒ oz ⇒ ozt ⇒ dwt ⇒ ct ⇒ grain

## • 扣除皮重之功能

- (1) 當秤“ON”狀態時，將容器放在秤盤上，顯示幕會顯示容器的重量，然後按下 **[TARE/CAL]** 鍵，顯示幕顯示“0.00”，“0.000”或“0.0”。
- (2) 此時將物品放入秤盤上，顯示的只是物品之重量。

## • 自動關閉

秤量結束後，如果 2 分鐘內秤盤上戴入之重量不變，秤就會自動切斷電源，這一功能可以延長電池的使用壽命。

自動關機設置，分為 0，2，5，10，20，30，60 分鐘幾擋，請自行選擇。

- (1) 在設備關閉後，同時按 **[TARE/CAL]** 按鈕和 **[ON/OFF]** 按鈕。設備將顯示目前的設定。
- (2) 按 **[MODE]** 按鈕增加時間長度，按 **[TARE/CAL]** 減小時間長度。

(3) 按 **ON/OFF** 按鈕完成設定。

### • 更換電池

“Lo” 表示電池將要沒電，並自動關機。請馬上換上新的電池 (2 個)。替換電池時不要太過用力。



注意：

含有污染物的電池上可以找到這些標記：

**鉛** = 電池含有鉛，

**鎘** = 電池含有鎘，

**汞** = 電池含有汞。

### **不得與用戶廢棄的電池混合！**

作為用戶你在法律上有義務歸還使用過的或是漏電的電池。可以把你的舊電池保存在你所在城市的公共收集點，或在任何有關的電池銷售點，以及已建立的有特別記號的收集箱。在準備廢棄儀器的情況下，電池應該被移除，並且同樣存放在收集點。

### • 夜行燈 ( 1479J2 )

五秒鐘 如無任何操作夜行燈將自行關閉。

### • 調較

矯正之前請準備好一個 200 克的砝碼。

(1) 先打開電源，後按 **TARE/CAL** 鍵三秒。

(2) 顯示幕會顯示 “CALb”，之後 “200g” 閃爍。

(3) 將測試砝碼放到秤盤上，秤將會自動調較。

(4) 以下信息將會再次出現。

CALb ⇒ End ⇒ 200.00g

(5) 調較完成後，移開測試砝碼。當顯示幕出現 “Err2” 代表調較未完成。請確認重量未超過 200 克。

**Representative****TANITA Europe B.V.**

Hoogoorddreef 56-E  
1101 BE Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31-20- 560 -2970  
Fax: +31-20 -560-2988  
[www.tanita.eu](http://www.tanita.eu)

**TANITA India Private Limited**

A-502, Mittal Commercial,  
Off. M. V. Road (Andheri Kurla Road),  
Marol, Andheri - East,  
Mumbai 400 059  
Tel: +91 22 3192 6107  
Fax: +91 22 2859 9143  
[www.tanita.in](http://www.tanita.in)

**TANITA (Shanghai) Trading Co, Ltd.**

Room 8005, 887 Huai Hai Zhong Lu, Shanghai  
The People's Republic of China  
Tel: +86-21-6474-6803  
Fax: +86-21-6474-7901  
[www.tanita.com.cn](http://www.tanita.com.cn)

**TANITA Corporation of America Inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, IL 60005 USA.  
Tel: +1-847-640-9241  
Fax: +1-847-640-9261  
[www.tanita.com](http://www.tanita.com)

**TANITA Health Equipment H.K. Ltd.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2834-3917  
Fax: +852-2838-8667  
[www.tanita.asia](http://www.tanita.asia)

**Manufacturer****TANITA Corporation**

1-14-2, Maeno-Cho, Itabashi-ku,  
Tokyo, Japan 174-8630  
Tel: +81(0)-3-3968-7048  
Fax: +81(0)-3-3968-2661  
[www.tanita.co.jp](http://www.tanita.co.jp)  
ISO 9001 Certified